

Italy-Teramo: Refuse disposal and treatment
OJ S 127/2023 05/07/2023
Contract notice – utilities
Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: RUZZO RETI S.P.A.
Postal address: VIA NICOLA DATI, 18
Town: TERAMO
NUTS code: ITF12 Teramo
Postal code: 64100
Country: Italy
Contact person: Dott. Loreto Scipioni
E-mail: l.scipioni@ruzzo.it
Telephone: +39 0861/310287-627

Internet address(es):

Main address: <http://www.datincloud.it/gare/ruzzoreti/gareap.php>
Address of the buyer profile: <https://www.ruzzo.it/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.datincloud.it/gare/ruzzoreti/gareap.php>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: https://ruzzoreti.tuttogare.it/archivio_gare/

I.6. Main activity

Other activity: Ciclo idrico integrato

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Servizio di ritiro, carico, trasporto, recupero e smaltimento di rifiuti costituiti da fanghi biologici di depurazione palabili, mondiglia –vaglio e sabbia prodotti dagli impianti condotti dalla Ruzzo

II.1.2. Main CPV code

90510000 Refuse disposal and treatment

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

- a) servizio di locazione di cassoni scarrabili a tenuta con coperchio e/o teloni mobili impermeabili per accumulo fanghi disidratati, mondiglia – vaglio, sabbia, fanghi e residui provenienti da impianti di depurazione/potabilizzazione;
- b) movimentazione e il ritiro di: - fanghi biologici, mondiglia, vaglio e sabbia palabili, ovvero non allo stato liquido, raccolti nei cassoni scarrabili posti in locazione secondo quanto descritto al punto precedente; - fanghi biologici, mondiglia, vaglio e sabbia e/o residui presenti su letti di essiccamento e/o aree interessate presenti nei comuni dei rispettivi lotti, palabili, ovvero non allo stato liquido, caricati su cassoni scarrabili all'uopo forniti dalla ditta appaltatrice, mediante idonei mezzi meccanici da fornirsi sempre a cura della ditta appaltatrice;
- c) carico sulla motrice o su motrice + rimorchio e trasporto dei cassoni scarrabili riempiti come descritto ai punti precedenti fino alla discarica e/o impianto di recupero

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 10 950 118,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 1

II.2. Description

II.2.1. Title

CIG 9940760EA6 - Depuratori di Martinsicuro, Alba Adriatica, Tortoreto, Mosciano Sant' Angelo, Nereto, Sant'Omero, Sant'Egidio, Sant'Egidio Villa Marchetti, Corropoli, Campi, Bellante

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90510000 Refuse disposal and treatment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ITF12 Teramo

Main site or place of performance: Provincia di Teramo - impianti rientranti nelle aree afferenti all'ex ATO n. 5, oggi Ambito teramano sottoposto al controllo analogo dell'ERSI Abruzzo.

II.2.4. Description of the procurement

- a) servizio di locazione di cassoni scarrabili a tenuta con coperchio e/o teloni mobili impermeabili per accumulo fanghi disidratati, mondiglia – vaglio, sabbia, fanghi e residui provenienti da impianti di depurazione/potabilizzazione;
- b) movimentazione e il ritiro di: - fanghi biologici, mondiglia, vaglio e sabbia palabili, ovvero non allo stato liquido, raccolti nei cassoni scarrabili posti in locazione secondo quanto descritto al punto precedente; - fanghi biologici, mondiglia, vaglio e sabbia e/o residui presenti su letti di essiccamento e/o aree interessate presenti nei comuni dei rispettivi lotti, palabili, ovvero non allo stato liquido, caricati su cassoni scarrabili all'uopo forniti dalla ditta appaltatrice, mediante idonei mezzi meccanici da fornirsi sempre a cura della ditta appaltatrice;
- c) carico sulla motrice o su motrice + rimorchio e trasporto dei cassoni scarrabili riempiti come descritto ai punti precedenti fino alla discarica e/o impianto di recupero

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 5 216 260,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

In conformità a quanto previsto dall'art. 106, comma 11, D.Lgs. 50/2016, Ruzzo Reti si riserva la facoltà di disporre la proroga del servizio per mesi sei (6), agli stessi prezzi, patti e condizioni di cui all'affidamento e determinati in ragione di quanto previsto nella documentazione di gara e nell'offerta dell'aggiudicatario, per il periodo strettamente necessario per l'espletamento della successiva procedura di affidamento, fino alla concorrenza dell'importo di € 869.376,66, comprensivo di € 6.043,33 di oneri per la sicurezza. Revisione prezzi: Il contratto potrà altresì essere modificato, senza una nuova procedura di affidamento, ai sensi dell'articolo 106, comma 1, lettera a) del Codice. A partire dalla seconda annualità contrattuale, i prezzi saranno aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base degli elenchi dei prezzi rilevati dall'ISTAT, oppure, qualora i dati non siano disponibili, in misura non superiore alla differenza tra l'indice Istat dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati, al netto dei tabacchi (c.d. FOI) disponibile al momento del pagamento del corrispettivo e quello corrispondente al mese/anno di sottoscrizione del contratto.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Ai concorrenti è consentito presentare offerta per entrambi i lotti, ma potranno aggiudicarsene soltanto uno.

Nel caso in cui non pervengano offerte valide per entrambi i lotti, la stazione appaltante si riserva la facoltà di aggiudicare entrambi i lotti all'unico partecipante.

II.2. Description

II.2.1. Title

CIG 99407874F1 - Depuratori di Giulianova, Pineto, Montorio, Castellalto, Teramo Sant'Atto, Teramo Villa Pavone, Notaresco; Impianto di potabilizzazione di Montorio al Vomano
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90510000 Refuse disposal and treatment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ITF12 Teramo

Main site or place of performance: Provincia di Teramo - impianti rientranti nelle aree afferenti all'ex ATO n. 5, oggi Ambito teramano sottoposto al controllo analogo dell'ERSI Abruzzo.

II.2.4. Description of the procurement

- a) servizio di locazione di cassoni scarrabili a tenuta con coperchio e/o teloni mobili impermeabili per accumulo fanghi disidratati, mondiglia – vaglio, sabbia, fanghi e residui provenienti da impianti di depurazione/potabilizzazione;
- b) movimentazione e il ritiro di: - fanghi biologici, mondiglia, vaglio e sabbia palabili, ovvero non allo stato liquido, raccolti nei cassoni scarrabili posti in locazione secondo quanto descritto al punto precedente; - fanghi biologici, mondiglia, vaglio e sabbia e/o residui presenti su letti di essiccamento e/o aree interessate presenti nei comuni dei rispettivi lotti, palabili, ovvero non allo stato liquido, caricati su cassoni scarrabili all'uopo forniti dalla ditta appaltatrice, mediante idonei mezzi meccanici da fornirsi sempre a cura della ditta appaltatrice;
- c) carico sulla motrice o su motrice + rimorchio e trasporto dei cassoni scarrabili riempiti come descritto ai punti precedenti fino alla discarica e/o impianto di recupero

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 5 733 858,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

In conformità a quanto previsto dall'art. 106, comma 11, D.Lgs. 50/2016, Ruzzo Reti si riserva la facoltà di disporre la proroga del servizio per mesi sei (6), agli stessi prezzi, patti e condizioni di cui all'affidamento e determinati in ragione di quanto previsto nella documentazione di gara e nell'offerta dell'aggiudicatario, per il periodo strettamente necessario per l'espletamento della successiva procedura di affidamento, fino alla concorrenza dell'importo di € 955.643,00, comprensivo di € 6.643,00 di oneri per la sicurezza. Revisione prezzi: Il contratto potrà altresì essere modificato, senza una nuova procedura di affidamento, ai sensi dell'articolo 106, comma 1, lettera a) del Codice. A partire dalla seconda annualità contrattuale, i prezzi saranno aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base degli elenchi dei prezzi rilevati dall'ISTAT, oppure, qualora i dati non siano disponibili, in misura non superiore alla differenza tra l'indice Istat dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati, al netto dei tabacchi (c.d. FOI) disponibile al momento del pagamento del corrispettivo e quello corrispondente al mese/anno di sottoscrizione del contratto.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Ai concorrenti è consentito presentare offerta per entrambi i lotti, ma potranno aggiudicarsene soltanto uno.

Nel caso in cui non pervengano offerte valide per entrambi i lotti, la stazione appaltante si riserva la facoltà di aggiudicare entrambi i lotti all'unico partecipante.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Si rimanda al capitolato speciale d'appalto e al disciplinare di gara.

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.6. Deposits and guarantees required

Si rimanda al disciplinare di gara

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

L'appalto è finanziato con fondi di bilancio della stazione appaltante.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 06/09/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 07/09/2023 Local time: 10:00

Place:

Servizio Gare, Appalti e Contratti - Via Nicola Dati 16, Teramo

Information about authorised persons and opening procedure: Nelle more dell'adeguamento dei sistemi telematici alle previsioni del decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri n. 148/21, la pubblicità delle sedute è garantita mediante collegamento dei concorrenti da remoto per consentire a ciascun soggetto interessato di visualizzare le operazioni della seduta.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

- a) L'appalto è stato indetto con provvedimento del Consiglio di Amministrazione del 04/04 /2023. L'Ente Regionale per il Servizio Idrico Integrato, con parere n. 6/2023, ha preso atto della decisione assunta dal CdA. Con Determina del RUP sono stati approvati gli atti di gara e gli allegati redatti dal Servizio Gare, Appalti e Contratti.
- b) Ai fini dell'art. 35, comma 4 del Codice, il valore massimo stimato dell'appalto, comprensivo della opzione di proroga tecnica, è pari ad € 12.775.137,66 (IVA esclusa)
- c) Tutti gli atti relativi alla presente procedura di gara sono regolati dal D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., dal Codice Civile e devono essere interpretati secondo la legge italiana. Le condizioni dell'appalto e di aggiudicazione sono dettagliate nel disciplinare di gara e nel capitolato speciale d'appalto.
- d) È prevista l'applicazione della clausola sociale di cui all'art. 50 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i. ed in conformità a quanto disposto dai CCNL di categoria e dalla normativa vigente in materia.
- e) L'appalto potrà essere aggiudicato anche in presenza di una sola offerta valida sempre se ritenuta congrua e conveniente dalla Ruzzo Reti SpA.
- f) La stazione appaltante, ai sensi dell'art. 95, comma 12, del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., non procederà all'aggiudicazione se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto.
- g) Le spese obbligatorie relative alla pubblicazione del bando e dell'avviso sui risultati della procedura di affidamento sono a carico dell'aggiudicatario e devono essere rimborsate entro il termine di sessanta giorni dall'aggiudicazione.
- h) In caso di fallimento dell'appaltatore o di liquidazione coatta e concordato preventivo dello stesso o di risoluzione del contratto o di recesso dal contratto, si procederà ai sensi dell'art. 110 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i..
- i) Tutte le controversie derivanti dal contratto, previo esperimento di transazione e di accordo bonario ai sensi dell'art. 206 del D.Lgs. n. 50/2016, qualora non risolte, saranno deferite alla competenza esclusiva dell'autorità Giudiziaria del foro di Teramo.
- l) La stazione appaltante si riserva la facoltà di differire o revocare il presente procedimento di gara, senza alcun diritto dei concorrenti a rimborso spese o quant'altro.
- m) Tutte le comunicazioni e gli scambi di informazioni di cui alla presente procedura sono eseguiti utilizzando mezzi di comunicazione elettronici. Le comunicazioni tra stazione appaltante e operatori economici avverranno tramite la Piattaforma.
- n) Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), s'informa che i dati personali acquisiti con la procedura saranno trattati esclusivamente nell'ambito della gara. Il trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza, nonché di tutela della riservatezza e dei diritti dell'interessato stesso.

- o) Il titolare del trattamento è la Ruzzo Reti S.p.A., nella persona della Presidente-Amministratrice Delegata, Avv. Alessia Cognitti ed i relativi dati di contatto sono i seguenti: pec segreteria@ruzzocert.it
- p) Il Responsabile della Protezione dei dati - Data Protection Officer (RPD-DPO) è l'avv. Maurizio Reale, dpo@ruzzocert.it, dpo@ruzzo.it.
- q) Disponibilità degli atti: tutti i documenti sono disponibili sulla piattaforma <https://ruzzo.tuttogare.it> e presso gli Uffici del Servizio Gare, Appalti e Contratti della Stazione Appaltante.
- r) Richieste di chiarimenti e/o documenti utili all'espletamento della gara possono essere richiesti alla Ruzzo Reti S.p.A. - Servizio Gare, Appalti e Contratti – ai nn. 0861/310287-627.
- s) Ai sensi dell'articolo 31 del Codice, il Responsabile del procedimento in fase di affidamento è il dott. Loreto Scipioni, tel. 0861/310627, l.scipioni@ruzzo.it, mentre il Responsabile del procedimento in fase di esecuzione è l'ing. Adriano Marega, tel. 0861/310606, e_mail a.marega@ruzzo.it

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR Abruzzo – Sede di L'Aquila
Town: L'AQUILA
Country: Italy

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: RUZZO RETI SPA
Town: TERAMO
Country: Italy

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ai sensi del Codice del Processo Amministrativo approvato con Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 : entro 30 giorni dalla pubblicazione del bando per motivi che ostano alla partecipazione; entro 30 giorni dalla conoscenza del provvedimento di esclusione; entro 30 giorni dalla conoscenza del provvedimento di aggiudicazione.

VI.5. Date of dispatch of this notice

30/06/2023